

FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

2005

Utgiven i Helsingfors den 4 maj 2005

Nr 264—270

INNEHÅLL

Nr		Sidan
264	Republikens presidents förordning om sättande i kraft av avtalet om privilegier och immuniteter för Internationella brottmålsdomstolen och om ikraftträdande av lagen om sättande i kraft av de bestämmelser i avtalet som hör till området för lagstiftningen	923
265	Republikens presidents förordning om sättande i kraft av överenskommelsen med den palestinska myndigheten om konsultativa tjänster inom jordregisterprojektet i de palestinska områdena ...	925
266	Statsrådets förordning om ändring av 16 a § i polisförvaltningsförordningen	926
267	Statsrådets förordning om ändring av ikraftträdandebestämmelsen i statsrådets förordning om ändring av polisförvaltningsförordningen	927
268	Statsrådets förordning om utbetalning av stöd per djur för renkötselåret 2005/2006	928
269	Jord- och skogsbruksministeriets förordning om stödssystemet för jordbruksgrödor samt trädning i anslutning därtill år 2005	930
270	Jord- och skogsbruksministeriets meddelande om jord- och skogsbruksministeriets förordning om utbetalning av lägenhetsbestämda ersättningar för skördeskador för 2004	938

Nr 264

Republikens presidents förordning

om sättande i kraft av avtalet om privilegier och immuniteter för Internationella brottmålsdomstolen och om ikraftträdande av lagen om sättande i kraft av de bestämmelser i avtalet som hör till området för lagstiftningen

Given i Helsingfors den 29 april 2005

I enlighet med republikens presidents beslut, fattat på föredragning av utrikesministern, föreskrivs:

1 §

Det i New York den 9 september 2002 ingångna avtalet om privilegier och immuniteter för Internationella brottmålsdomstolen, som riksdagen godkänt den 10 november 2004 och som republikens president har godkänt den 26 november 2004 och beträffande vilket godkännandeinstrumentet har deponerats hos Förenta Nationernas generalsekreterare den 8 december 2004, är i kraft

från den 7 januari 2005 så som därom har överenskommit.

2 §

Lagen av den 26 november 2004 om sättande i kraft av de bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i avtalet om privilegier och immuniteter för Internationella brottmålsdomstolen (1012/2004) träder i kraft den 4 maj 2005.

(Fördragstexten är publicerad i Finlands författningssamlings fördragsserie nr 38/2005)

3 §
De bestämmelser i avtalet som inte hör till området för lagstiftningen är i kraft som förordning.

4 §
Denna förordning träder i kraft den 4 maj 2005.

Helsingfors den 29 april 2005

Republikens President
TARJA HALONEN

Utrikesministerns ställföreträdare
Statsminister *Matti Vanhanen*

Nr 265

Republikens presidents förordning**om sättande i kraft av överenskommelsen med den palestinska myndigheten om konsultativa tjänster inom jordregisterprojektet i de palestinska områdena**

Given i Helsingfors den 21 april 2005

I enlighet med republikens presidents beslut, fattat på föredragning av utrikeshandels- och utvecklingsministern förordnad att handlägga ärenden som hör till utrikesministeriets verksamhetsområde, föreskrivs:

1 §

Den i Ramallah den 5 april 2005 ingångna överenskommelsen mellan Republiken Finlands regering och den palestinska myndigheten om konsultativa tjänster inom jordregisterprojektet i de palestinska områdena, som godkänts av republikens president den 18 mars 2005, träder i kraft den 5 maj 2005 så som därom har avtalats.

2 §

Bestämmelserna i överenskommelsen är i kraft som förordning.

3 §

Denna förordning träder i kraft den 5 maj 2005.

Helsingfors den 21 april 2005

Republikens President**TARJA HALONEN**Utrikeshandels- och utvecklingsminister *Paula Lehtomäki*

(Överenskommelsen finns till påseende och kan erhållas hos utrikesministeriet, som även lämnar uppgifter om den på finska och svenska)

Nr 266

Statsrådets förordning
om ändring av 16 a § i polisförvaltningsförordningen

Given i Helsingfors den 28 april 2005

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från inrikesministeriet, *ändras* i polisförvaltningsförordningen av den 15 mars 1996 (158/1996) 16 a § 3 mom., sådant det lyder i förordning 286/2004, som följer:

Behörighetsvillkor

16 a §

— — — — —
Vid en tvåspråkig myndighet är språkkunskapskravet för en tjänst som väktare och överväktare vid en polisinrättning goda muntliga och skriftliga kunskaper i finska eller svenska. Vid en enspråkig myndighet krävs goda muntliga och skriftliga kunskaper i myndighetens språk. När en tjänst som

väktare eller överväktare vid en polisinrättning tillsätts vid en tvåspråkig myndighet, skall beaktas att tjänsteåligganden som förutsätter användning av finska och svenska kan fördelas mellan personer som behärskar språket i fråga.

Denna förordning träder i kraft den 6 maj 2005.

Helsingfors den 28 april 2005

Inrikesminister *Kari Rajamäki*

Lagstiftningsråd Kimmo Hakonen

Nr 267

Statsrådets förordning**om ändring av ikraftträdandebestämmelsen i statsrådets förordning om ändring av polisförvaltningsförordningen**

Given i Helsingfors den 28 april 2005

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från inrikesministeriet, *fogas* till ikraftträdandebestämmelsen i statsrådets förordning av den 22 april 2004 om ändring av polisförvaltningsförordningen (286/2004) ett nytt 3 mom. som följer:

— — — — —
Bestämmelserna i 16 a § 2 mom. tillämpas inte när en person som under tiden 1.5.2004—10.11.2006 har avlagt grundexamen för polis efter avläggandet av denna examen utnämns till en tjänst eller till ett tjänsteförhållande för viss tid som polisman och inte heller när personen övergår till en

sådan annan tjänst eller till ett sådant annat tjänsteförhållande för viss tid som polisman som i fråga om språkkunskapskraven motsvarar förstnämnda tjänst eller tjänsteförhållande.

_____ Denna förordning träder i kraft den 6 maj 2005.

Helsingfors den 28 april 2005

Inrikesminister *Kari Rajamäki*

Lagstiftningsråd Kimmo Hakonen

Nr 268

Statsrådets förordning**om utbetalning av stöd per djur för renkötselåret 2005/2006**

Given i Helsingfors den 28 april 2005

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från jord- och skogsbruksministeriet, föreskrivs med stöd av 14 § 3 mom. lagen den 28 december 2001 om nationella stöd till jordbruket och trädgårdsodlingen (1559/2001):

1 §

Tillämpningsområde

I stöd som avses i 14 § lagen om nationella stöd till jordbruket och trädgårdsodlingen (1559/2001) kan till renägare som är stadigvarande bosatta i Finland med medel som i statsbudgeten för 2005 anvisats för det nationella stödet för jordbruket och trädgårdsodlingen betalas stöd per djur på det sätt som bestäms i denna förordning.

före ingången av det kalenderår för vilket stödet söks. Som hushåll betraktas också ett oskiftat dödsbo.

En förutsättning för att stöd skall erhållas är att de personer som hör till hushållet eller de personer som äger de renar för vilka stödet söks inte har fyllt 65 år före ingången av det kalenderår för vilket stödet söks.

En förutsättning för att stöd skall erhållas är att stödtagaren för anteckningar över inkomsterna och utgifterna för sin rennäring.

2 §

Stödtagare

Stöd betalas till hushåll som bedriver renkötsel i regionerna C 3 och C 4 enligt statsrådets förordning om nordligt stöd 2005 (11/2005).

Till ett hushåll anses höra äkta makar samt personer som under förhållanden av äkten-skapsliknande natur utan att ingå äktenskap fortgående lever i gemensamt hushåll och som tidigare har varit gifta med varandra eller som har eller har haft ett gemensamt barn. Till hushållet hör vidare ovan nämnda makars gemensamma barn eller adoptivbarn som bor i samma hushåll och som inte har fyllt 18 år

3 §

Livrenar som berättigar till stöd

En förutsättning för att stöd skall erhållas är att personerna vid renkötselårets utgång enligt renlängderna äger sammanlagt minst 80 livrenar.

Äganderätten i fråga om de djur och antalet djur som berättigar till stöd grundar sig på den renlängd som gjorts upp för renkötselåret 2004/2005. Renköp som har utförts under renkötselåret 2004/2005 kan beaktas när stöd beviljas.

Stöd betalas inte för de livrenar som överstiger de största tillåtna antalen livrenar för renbeteslagen eller deras delägare. Om antalet livrenar i renbeteslaget överstiger det

största antalet tillåtna livrenar för renbeteslaget, minskas antalet livrenar som berättigar till stöd i fråga om det överstigande antalet renar i samma mån som hushållen äger livrenar i renbeteslaget. Om antalet livrenar är mindre än vad som föreskrivs i 1 mom. utgör detta inte något hinder för att stöd beviljas utgående från det antal livrenar som återstår för hushållet, om hushållet före minskningen har haft minst det antal livrenar som föreskrivs i 1 mom.

Stöd betalas inte heller för livrenar som en delägare borde ha slaktat (ren som blivit oslaktad) enligt de årliga av renbeteslaget godkända slaktplanerna. Om antalet renar som blivit oslaktade är mer än 3 procent av antalet livrenar betalas inget stöd till hushållet.

Helsingfors den 28 april 2005

Jord- och skogsbruksminister *Juha Korkeaoja*

4 §

Stödets belopp

Stödet uppgår till högst 22,5 euro per sådan livren som avses i 5 § lagen om renskötsel (848/1990).

Renskötselåret börjar den 1 juni och slutar den 31 maj följande år.

5 §

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft den 4 maj 2005.

Regeringsråd Esko Laurila

Nr 269

**Jord- och skogsbruksministeriets förordning
om stödsystemet för jordbruksgrödor samt trädning i anslutning därtill år 2005**

Utfärdat i Helsingfors den 29 april 2005

I enlighet med jord- och skogsbruksministeriets beslut föreskrivs med stöd av 11 § lagen den 8 december 1994 om verkställighet av Europeiska gemenskapens gemensamma jordbrukspolitik (1100/1994), sådan den lyder i lagen 273/2003, och 13 § lagen den 18 december 1992 om förfarandet vid skötseln av stöduppgifter i fråga om landsbygdsnärningar (1336/1992):

1 kap.

Allmänna bestämmelser

1 §

Tillämpningsområde

Denna förordning gäller tillämpandet av det stödsystem för jordbruksgrödor samt därtill ansluten trädning som regleras i artikel 71.2, artikel 156.1 punkt d, artikel 153.3 och avdelning IV kap. 8 och 10 i rådets förordning (EG) nr 1782/2003 om upprättande av gemensamma bestämmelser för system för direktstöd inom den gemensamma jordbrukspolitiken och om upprättande av vissa stödsystem för jordbrukare och om ändring av förordningarna (EEG) nr 2019/93, (EG) nr 1452/2001, (EG) nr 1453/2001, (EG) nr 1454/2001, (EG) nr 1868/94, (EG) nr 1251/1999, (EG) nr 1254/1999, (EG) nr 1673/2000, (EEG) nr 2358/71, (EG) nr 1254/1999 och (EG) nr 2529/2001, nedan *förordningen om direkta stödsystem*, under övergångsperioden år 2005 före gårdsstödsystemet.

Om stödsystemet stadgas även i kommis-

sionens förordning (EG) nr 1973/2004 om fastställande av tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1782/2003 när det gäller de stödsystem som avses i avdelning IV och IV a i den förordningen och användningen av uttagen mark för produktion av råvaror, nedan *tillämpningsförordningen*.

2 §

Andra författningar om grunderna för stöd på gemenskapsnivå och nationell nivå

Bestämmelser om grunderna för arealersättning för jordbruksgrödor och därtill ansluten trädesersättning, nedan *stöd för jordbruksgrödor*, ingår förutom i de förordningar som nämns i 1 § även i följande författningar och stadganden:

- 1) förordningen om direkta stödsystem II avdelning 1 kap., 2 kap., 4 kap. och 5 kap.;
- 2) kommissionens förordning (EG) nr 796/2004 om närmare föreskrifter för tillämpningen av de tvärvillkor, den modulering och det integrerade administrations- och kontrollsystem som föreskrivs i rådets förordning (EG) nr 1782/2003 om upprättande av gemensamma bestämmelser för system för

direktstöd inom den gemensamma jordbrukspolitiken och om upprättande av vissa stödssystem för jordbrukare nedan *kommissionens förordning* nr 796/2004, samt de nationella författningarna om administration och kontroll av stödssystemet för jordbruksgrödor;

3) jord- och skogsbruksministeriets förordning (1079/2004) om minimikrav för god jordbrukshävd och goda miljöförhållanden som anknyter till tvärvillkoren i samband med direktstöd.

3 §

Växter som berättigar till stöd

Arealbaserat stöd enligt stödssystemet för jordbruksgrödor betalas för spannmål, oljeväxter, proteingrödor, oljelin, spånadslin, fiberhampa och ensilagevall som omfattas av stödssystemet och som avses i artikel 100.2 och 100.3 samt i bilaga IX till förordningen om direkta stödssystem. Dessutom betalas stöd för areal som lagts i träda enligt stödssystemet för jordbruksgrödor.

4 §

Skördenivåer

Stödets storlek bestäms på basis av skördenivån i produktionsområdet enligt artikel 103 i förordningen om direkta stödssystem och artikel 3 i rådets förordning (EG) nr 1251/1999 om stödssystemet för odlare av vissa jordbruksgrödor.

Som den skördenivå som bestämmer stödet för jordbruksgrödor används 3,4 ton/hektar för spannmål, oljeväxter, proteingrödor, oljelin, spånadslin, fiberhampa och ensilagevall samt träda i produktionsregion A, 2,8 ton/hektar i produktionsregion B—C1, utom skärgården i produktionsregion C1, och 2,3 ton/hektar i skärgården i produktionsregion C1 samt i region C2—C4.

Med produktionsregionerna A—C4 avses i denna förordning de A—C4-regioner som definieras i statsrådets förordning om nationellt stöd till södra Finland 2005 (12/2005) och statsrådets förordning om nordligt stöd 2005 (11/2005).

Stöd beviljas även till de regioner som

avses i artiklar 101 och 108 i förordningen om direkta stöd.

2 kap.

Jordbruksgrödor och ensilagevall

5 §

Normal jordbruksed på orten

De jordbruksgrödor och den ensilagevall för vilka stöd söks skall enligt artikel 2.2 och artikel 52 punkt b i tillämpningsförordningen besås i enlighet med den jordbrukarsed som är normal på orten. Osådda vändtegar hör inte till sådan odlingsmetod som förutsätts vid odlingen av jordbruksgrödor och ensilagevall som berättigar till stöd för jordbruksgrödor. Avsikten skall vara produktion av en bärgnings- och marknadsduglig skörd.

Till den jordbruksed som är normal på orten hör att

- 1) åkern skall beredas och gödulas på ett ändamålsenligt sätt,
- 2) sådden skall möjliggöra en jämn grodd,
- 3) sådan växtart och växtsort skall användas som lämpar sig för området, samt
- 4) en kvantitativt och kvalitativt tillräcklig mängd frön skall användas som beaktar områdets art, samt att
- 5) växtskyddet sköts på ett ändamålsenligt sätt.

Till det odlingsätt som är normalt för spannmål, oljeväxter och proteingrödor som berättigar till stöd för jordbruksgrödor kan också godkännas att det sås bottengrödor, det vill säga ett- eller fleråriga vallgräsväxter, klöver, vicker, blåusern eller getruta i samband med sådden, om

- 1) det huvudsakliga syftet med odlingen är att producera en skörd av jordbruksgrödan och inte att inleda vallodling eller odling av en gröda som inte berättigar till stöd,
- 2) den stödberättigade jordbruksgrödans frömängd och odlingsstäthet är sådana att växtligheten kan ge en spannmålsskörd, som motsvarar den normala jordbrukarseden på orten vid ren odling av jordbruksgrödan,
- 3) frömängden av den växt som inte berättigar till stöd för jordbruksgrödor är så liten att växten inte växer igenom jordbruk-

sgrödan, till exempel borde säd kunna skördas med skördetröska så att de växter för vilka inget stöd kan fås inte skördas,

4) den växt som inte berättigar till stöd för jordbruksgrödor får inte skördas då jordbruksgrödan skördas.

Vicker, blåusern och getruta kan sås endast på ekologiskt odlade skiften i syfte att binda kväve, om gården tillhör kontrollsystemet för ekologisk produktion enligt jord- och skogsbruksministeriets förordning om anordnande av övervakningen av ekologiskt producerade jordbruksprodukter, livsmedel och alkoholdrycker (346/2000).

6 §

Jordbruksskiftets tillstånd

Ett jordbruksskifte som berättigar till stöd för jordbruksgrödor skall till sitt kulturtillstånd vara sådant att det på jordbruksskiftet är möjligt att producera en bärgnings- och marknadsduglig skörd i enlighet med den jordbrukssed som är normal på orten. Vid bedömningen av kulturtillståndet beaktas inte att skiftet tidigare godkänts.

Jordbruksskiften som inte berättigar till stöd är t.ex. sådana som

- 1) har en så riklig förekomst av flyghavre att det inte är möjligt att producera en bärgnings- och marknadsduglig skörd, eller
- 2) är be vuxna med sly.

7 §

Godkänt frö av fiberhampa och spånadslin

Om de sorter av fiberlin som berättigar till stöd bestäms i artikel 56.1 i tillämpningsförordningen och bilaga V. Om de sorter av fiberhampa som berättigar till stöd bestäms i förordningen om direkta stödsystem artikel 52 och kommissionens förordning nr 796/2004 artikel 33.4 och bilaga II. De dokument där fiberhampans sort framgår skall skickas till den behöriga kommunens landsbygdsnäringsmyndighet som bilaga till ansökan om stöd för jordbruksgrödor eller senast vid den tidpunkt och som ett sådant dokument som anges i artikel 13.1 i kommissionens förordning nr 796/2004.

Om garantibeviset för fiberhampa gäller flera sökande, det vill säga att utsäde från samma säck har använts av flera olika odlare som ansöker om stöd, skall en av odlarna skicka in det ursprungliga garantibeviset. Som bilaga skall finnas en utredning, där det framgår namnen och lägenhetssignumerna för de andra odlarna som ansöker om stöd för fiberhampa. Andra odlare som ansöker om stöd för fiberhampa skall skicka en under-tecknad kopia av det ursprungliga garantibeviset.

När det gäller spånadslin godkänns som ett dokument som medlemsstaten godkänt enligt artikel 13.1 i kommissionens förordning 796/2004 förutom det ursprungliga garantibeviset också en av den sökande under-tecknad kopia av kvittot på inköp av certifikat-utsäde samt av garantibeviset eller, då eget utsäde används, av den sökande under-tecknade kopior av föregående års kvitto och garantibevis för certifikatutsäde. Dessa dokument skall skickas till den behöriga kommunens landsbygdsnäringsmyndighet som bilaga till ansökan om stöd för jordbruksgrödor eller senast vid den tidpunkt som anges i artikel 13.1 i kommissionens förordning nr 796/2004.

De ursprungliga kvittona och garantibevisen för utsäde av fiberhampa och spånadslin skall sparas under det år då stödet söks samt under de tre kalenderår som följer på detta år.

8 §

Den minsta mängden utsäde för fiberhampa

Den minsta mängden utsäde för fiberhampa som avses i artikel 56.2 i tillämpningsförordningen är 30 kg per hektar.

Mängden utsäde skall uppges i ansökan om stöd för jordbruksgrödor och senare sådd i anmälan om såningsarealer.

9 §

Tillstånd att skörda fiberhampa

Skörd av fiberhampa är möjlig då granskningsskyldigheten i artikel 33.1 i kommissionens förordning nr 796/2004 har fullgjorts. Jord- och skogsbruksministeriet meddelar

tidigast i september varje år om fullgörandet av granskningsskyldigheten och utfärdandet av skördetillstånd under punkten stöd och finansiering på jord- och skogsbruksministeriets hemsida på adressen <http://www.mmm.fi/>.

10 §

Godkänt frö av sötlupin

Om de sorter av sötlupin som berättigar till stöd bestäms i artikel 2.5 i tillämpningsförordningen. I syfte att visa att sötlupinfrö är av en godkänd sort och av en kvalitet som berättigar till stöd skall garantibeviset och inköpskvittot eller intyget över undersökningen av halten av bittra frön enligt artikel 2.5 och bilaga I i tillämpningsförordningen förvaras under ansökningsåret och de tre följande kalenderåren.

Frö av sötlupin som odlats på den egna lägenheten och som är av en godkänd sort får användas. Fröets ursprung skall kunna påvisas.

3 kap.

Trädor

11 §

Den maximala andelen frivillig träda samt den obligatoriska trädans och den gemensamma arealens maximala andel i frivillig träda

Producenten kan beviljas trädesersättning för frivillig träda, som kan omfatta högst

1) 40 procent av den sammanlagda arealen med jordbruksgrödor och ensilagevall samt träda enligt stödsystemet för jordbruksgrödor hos producenter vilkas i ansökan om stöd uppgivna odlingsareal för jordbruksgrödor och ensilagevall överskrider den kalkylerade odlingsareal som behövs för produktion av 92 ton spannmål,

2) 50 procent av den sammanlagda arealen med jordbruksgrödor och ensilagevall samt träda enligt stödsystemet för jordbruksgrödor hos producenter vilkas i ansökan om stöd uppgivna odlingsareal för jordbruksgrödor

och ensilagevall är högst den kalkylerade odlingsareal som behövs för produktion av 92 ton spannmål.

De skördenivåer som används när den kalkylerade skörden på 92 ton räknas ut definieras i 4 §.

En producents areal av obligatorisk och frivillig träda kan vara högst lika stor som producentens areal för växter som berättigar till stöd för jordbruksgrödor.

12 §

Skiften som godkänns som träda

Som träda i enlighet med stödsystemet för jordbruksgrödor godkänns inte jordbruksskiften eller delar av dessa som till sitt kulturtillstånd är så dåliga att de inte skulle kunna användas för odling av jordbruksgrödor. Vid bedömningen av kulturtillståndet beaktas inte att jordbruksskiftet godkänts som träda under tidigare år. Skiften som inte berättigar till stöd är t.ex. sådana som:

1) har en så riklig förekomst av flyghavre att det inte skulle vara möjligt att producera en bärgnings- och marknadsduglig skörd, eller

2) är bevuxna med sly.

Trädesersättning som är ansluten till stöd för jordbruksgrödor betalas dessutom för träda där råvaror för andra ändamål än livsmedelsbruk eller foder odlas, nedan non food-trädor. Om förutsättningarna för betalningen föreskrivs i kap. 16 i tillämpningsförordningen.

13 §

Trädesskiftens storlek

Enligt artikel 107.9 i förordningen om direkta stöd skall de områden som läggs i träda vara minst 0,1 hektar stora och 10 meter breda. Områden som är minst 5 meter breda och 0,05 hektar stora godkänns dock av bland annat följande miljömässiga skäl: Bevarande av mål som är viktiga med tanke på naturens mångfald (t.ex. fåglarnas häckningsplatser), skyddsremсор vid vattendrag, skyddszoner som behövs kring brunnar eller zoner som

minskar erosion och avrinning, t.ex. vändtegar i potatis- och sockerbets- skiften.

14 §

Utnyttjande av träda

Den uttagna arealen får användas på det sätt som föreskrivits i artikel 107.3 i förordningen om direkta stöd. De uttagna arealerna måste vara borta från produktionen enligt artikel 32 i kommissionens förordning (EG) nr 795/2004.

15 §

Skötsel av trädesskiften

Annan bearbetning av träda än sådan som hänförs till i 17 § avsett anläggande av träda som är täckt av växtlighet samt till i 23 § avsedd sådd skall undvikas. Träda kan gödslas endast i samband med i 17 § avsett anläggande av träda som är täckt av växtlighet samt i 23 § avsedd sådd.

16 §

Anläggande av träda som är täckt av växtlighet

En träda som är täckt av växtlighet kan anläggas genom att senast den 30 juni så i 18—21 § avsedda växter för grönräda, växter för betesmark och vilt och växter för landskapsvård samt senast den 15 juni non food-växter och i artikel 67.1 i tillämpningsförordningen avsedda foderbaljväxter när det är frågan om ekologisk odling, nedan eko-träda.

17 §

Grönräda

Till anläggandet av grönräda kan användas ett- eller flerårigt vallfrö eller en motsvarande vallfröblandning om de i 2 mom. avsedda begränsningarna beaktas. Som grönräda godkänns även tidigare anlagd odlad vall.

På grönräda som anläggs kan såsom vallfrö som består av en enda sort sås endast sådant frö som ger en skörd som inte får säljas

som utsäde. Fröproduktionsförbudet gäller även ekologiska trädor, även om deras växtbestånd skulle lämpa sig för fröproduktion.

18 §

Betesmark för vilt som är täckt av växtlighet

En träda som är täckt av växtlighet kan användas som betesmark för villebråd under trädesperioden och den höst och vinter som följer på trädan. För detta ändamål kan träda dock inte anläggas endast med frön av spannmålsutsäde, spannmåls- och proteinväxtutsäde, spannmåls- och oljeväxtutsäde eller proteinväxt-, spannmålsväxt- och oljeväxtutsäde eller med något annat sådant utsäde eller någon annan sådan utsädesblandning vars skörd kan bärgas med skördetröska och användas till andra ändamål än viltvård. Ingen jordbruksgröda får utgöra mera än två tredjedelar av växtligheten. Betesmark för vilt får inte användas för andra ändamål än som betesmark för villebråd.

En träda som anlagts för utfodring av villebråd får inte slås så, att skörden transporteras bort. För hindrande av att skörden blir täckt av snö kan den slås i strängar. Det är tillåtet att sätta växtbeståndet på stör om hösten för utfodring av villebråd på plats direkt från störarna.

19 §

Landskapsträda som är täckt av växtlighet

En träda som är täckt av växtlighet kan anläggas med växter som främjar landskapets mångfald. Med växter som främjar landskapets mångfald avses t.ex. honungsfacelia, blåklint och kornvallmo. I denna avsikt kan trädan inte anläggas med växter som berättigar till stöd för jordbruksgrödor, t.ex. solros eller sötlupin. Landskapsträda får inte användas för annat syfte än till att främja landskapets mångfald.

20 §

Non food-trädor som är täckta av växtlighet

Vid skötsel av non food-trädor skall iakttas

vad som bestäms i kap. 16 i tillämpningsförordningen.

I Finland tillämpas inte artikel 107.3 andra stycket i förordningen om direkta stödssystem som möjliggör nationellt kompletterande stöd när odlingar av mångåriga växter anläggs för produktion av biomassa. Artikel 146.1 i tillämpningsförordningen tillämpas inte heller, dvs. sökandens möjlighet att på sitt jordbruksföretag förädla råvara som skördats på non food-trädor till biogas.

Skörd av hampa som har producerats för att användas som non-food är möjlig då granskningskyldigheten i artikel 33.1 kommissionens förordning nr 796/2004 har fullgjorts. Jord- och skogsbruksministeriet meddelar tidigast i september varje år om fullgörandet av granskningskyldigheten och utfärdandet av skördetillstånd under punkten stöd och finansiering på hemsidan för jord- och skogsbruksministeriets stödenhet på adressen <http://www.mmm.fi>.

21 §

Kvävefixerande växters andel i grönträdans växtbestånd

I fråga om träda som anläggs i enlighet med 17 § ovan senast den 30 juni eller i fråga om tidigare anlagd grönträda kan högst 40 procent av fröblandningens vikt utgöra frö av kvävefixerande växter. Med kvävefixerande växter avses klöverarter, vickerarter, blålusern, getruta och sötväppling.

22 §

Trädesläggning i grundvattenområden och vissa andra områden

I grundvattenområden av klass I och II, i viktiga områden som reserverats för vattenförsörjning samt i skyddsområden för vattentäcker skall trädningen främst ske genom grönträda.

23 §

Sådd på trädesskiftet fr.o.m. den 15 juli

Enligt kommissionens förordning (EG) nr 795/2004 artikel 32.1 kan ett trädesskifte,

med undantag av de trädor som avsetts i 2 mom., fr.o.m. den 15 juli besås med sådana växter som kan skördas följande år. Dessutom kan svartträda eller stubbträda avslutas av miljökäl genom att ett- eller fleråriga vallgräsväxter sås på trädan från och med den 15 juli. Dessa vallgräsväxter skall inte skördas under året för sådd och skall vändas ned så sent som möjligt på hösten eller därpå följande vår. De åtgärder som föregår sådden, såsom jordbearbetning och gödsling kan påbörjas före den 15 juli när man sår för skörden för följande år.

Om det på trädesskiftet har anlagts träda enligt 17—21 § som är täckt av växtlighet, skall trädesskiftet emellertid vara täckt av växtlighet till slutet av den trädesperiod som avses i artikel 32.1 i kommissionens förordning (EG) nr 795/2004.

4 kap.

Särskilda trädningssituationer

24 §

Överföring av trädningsskyldigheten

En lägenhet som trädor skall uppfylla trädningsskyldigheten i fråga om varje produktionsområde, såvida trädningsskyldigheten inte överförs från ett produktionsområde till ett invidliggande område.

Vid överföring av trädningsskyldigheten skall på det sätt som avsetts i artikel 66.5 i tillämpningsförordningen beaktas den ändring i trädningsskyldigheten som beror på kalkylerade skillnader i medelskörd så, att överföringen inte leder till att hektargränsen för den obligatoriska trädan underskrids.

25 §

Förverkligande av obligatorisk träda på specialområden

Arealer som omfattas av 20-åriga avtal om miljöspecialstöd för jordbruket eller arealer som beskogas enligt Europeiska gemenskapens program för beskogning av åkrar kan anmälas som träda i en omfattning som högst motsvarar lägenhetens trädningsskyldighet, så

som bestäms i förordningen om direkta stödsystem enligt artikel 107.8.

5 kap.

Särskilda bestämmelser

26 §

Sista dag för sådd

Enligt artikel 57 i tillämpningsförordningen och tillämpningsförordningens bilaga VIII flyttas den sista dagen för sådd så att den sista dagen för sådd är den 15 juni i hela landet, såvida kommissionen inte av särskilda skäl beviljar rätt att avvika från den sista dagen för sådd.

27 §

Exceptionella väderleksförhållanden

Om jordbrukaren åberopar exceptionella väderförhållanden enligt artikel 2.2. andra punkten i stödförordningen skall han skriftligen meddela kommunens landsbygdsmyndighet om saken omedelbart då de exceptionella väderförhållandenas inverkan på beståndet har upptäckts. Anmälan kan göras med jord- och skogsbruksministeriets blankett nummer 166.

En utvintringsskada på en areal som odlats i enlighet med i 5 § avsedd normal jordbrukarsed på orten kan godkännas som förorsakad av exceptionella väderförhållanden om det på största delen av jordbruksskiftets areal finns ett växtbestånd som möjliggör produktion av en bärgnings- och marknadsduglig skörd. Utvintringsskador skall anmälas skriftligen till kommunens landsbygdsnäringsmyndighet till exempel på jord- och skogsbruksministeriets blankett nummer 166 senast den 15 juni.

Växtligheten skall bevaras på det sätt som avses i artikel 2.2 andra punkten utan att någon ersättande gröda sås. En gård med ekologisk produktion kan, om det är nödvändigt med tanke på ogräsbekämpningen och den behöriga arbetskrafts- och näringscentralen har inspekterat den förstörda arealen,

bearbeta skiftet innan den ovan nämnda tidsfristens utgång.

Som jordbruksskiftets areal antecknas jordbruksskiftets areal, om skiftet helt har blivit förstört. Annars antecknas den förstörda delens areal. Den minsta arealen som skall anmälas och inte uppfyller stödvillkoren är minst 0,05 hektar per en grupp växtarter.

28 §

Uppgifter som skall anmälas till kommunens landsbygdsnäringsmyndighet

Förutom det som föreskrivs på andra ställen skall följande uppgifter anmälas skriftligt till den behöriga landsbygdsnäringsmyndigheten i kommunen:

1) frömängden samt det år som växtbeståndet har anlagts för grönrödor med blandad växtlighet och för ensilagevall, med undantag av rena blandningar av vallgräs, i samband med ansökan om stöd för jordbruksrödor eller i samband med inlämnande av anmälan om säningsarealer när det gäller senare sådd,

2) anmälan i enlighet med det som föreskrivs i gemenskapens lagstiftning då villkoren för stöd inte har uppfyllts,

3) anmälan om tillstånd att under tiden som marken ligger i träda använda den till andra tillåtna ändamål än för jordbruk innan den planerade användningen inleds,

4) anmälan om exceptionella väderleksförhållanden, till exempel med blankett nummer 166.

29 §

Ändringssökande

Ändring i beslut som kommunens landsbygdsnäringsmyndighet fattar i fråga om stöd för jordbruksgrödor får sökas i den ordning som föreskrivs i lagen om förfarandet vid skötseln av stöduppgifter i fråga om landsbygdsnärings (1336/1992).

30 §

Ikraftträdande och övergångsbestämmelser

Denna förordning träder i kraft den 4 maj 2005. Genom denna förordning upphävs jord-

och skogsbruksministeriets beslut om stöd-systemet för jordbruksgrödor samt trädning i anslutning därtill (187/2000) jämte ändringar.

Åtgärder som verkställigheten av denna förordning förutsätter kan vidtas innan den träder i kraft.

Helsingfors den 29 april 2005

Jord- och skogsbruksminister *Juha Korkeaoja*

Lantbruksråd Olli-Pekka Peltomäki

Nr 270

**Jord- och skogsbruksministeriets meddelande
om jord- och skogsbruksministeriets förordning om utbetalning av lägenhetsbestämda
ersättningar för skördeskador för 2004**

Utfärdat i Helsingfors den 28 april 2005

Jord- och skogsbruksministeriet meddelar med stöd av 4 § lagen den 25 februari 2000 om Finlands författningssamling (188/2000):

Jord- och skogsbruksministeriet har utfärdat följande förordning:

Förordningens rubrik	JSM:s föreskrifts- samling nr	utfärdat	träder i kraft
JSM:s förordning om utbetalning av lägenhetsbestämda ersättningar för skördeskador för 2004.....	37/05	28.4.2005	6.5.2005

Förordningen har publicerats i jord- och skogsbruksministeriets föreskriftssamling. Förordningen kan fås från jord- och skogsbruksministeriets informationstjänstcentral, (Mariegatan 23, Helsingfors), PB 310, 00023 Statsrådet, telefon 020 77 2005.

Helsingfors den 28 april 2005

Jord- och skogsbruksminister *Juha Korkeaoja*

Överinspektör Velimatti Mukkila